

## L'eucaristia e la creazione

*L'eucharistie et la création*

\* ANTONIJ DI BORYSPIL', Kiev

## Come parlare oggi della creazione?

*Comment parler aujourd'hui de la création?*

JOHN CHRYSOAVGIS, Boston

## Conclusioni del convegno

*Conclusions du colloque*

MICHEL VAN PARYS, Chevetogne

*Alla nostra resurrezione, Dio rinnoverà la terra e il cielo ... Aveva gettato nella vergogna la terra, nostra madre, insieme a noi. Poiché l'aveva maledetta insieme al peccatore, la benedirà insieme ai giusti. Il Buono rinnoverà la nutrice con i suoi figli.*

Sant'Efrem il Siro, *Inni sul paradiso*

## Comitato scientifico

Enzo Bianchi (Bose), Lino Breda (Bose), Sabino Chialà (Bose), Lisa Cremaschi (Bose), Hervé Legrand (Parigi), Adalberto Mainardi (Bose), Antonio Rigo (Venezia), Luigi d'Ayala Valva (Bose), Michel Van Parys (Chevetogne)

## Informazioni e modalità di partecipazione al Convegno

- Il Convegno è aperto a tutti.
- Tutte le relazioni saranno tradotte in simultanea in italiano, greco, russo, francese e inglese.
- L'ospitalità per i partecipanti si apre **martedì 4 settembre**. Il Convegno si concluderà con il pranzo di festa **sabato 8 settembre**.
- L'ospitalità sarà assicurata presso il Monastero e presso alcune strutture nelle vicinanze di Bose, per cui è previsto un servizio giornaliero di trasporto.
- Per l'iscrizione al Convegno è necessario prima telefonare alla Segreteria organizzativa e successivamente inviare la scheda di iscrizione allegata entro il **31 agosto 2012** fino ad esaurimento dei posti. La Segreteria è a disposizione per ogni informazione.

sabato 8 settembre

ore 7.00

per la solennità della  
Natività della Madre di Dio

Celebrazione della  
Divina Liturgia Ortodossa

Foto: Creazione di Adamo, Monreale

## b Monastero di Bose

Convegno Ecumenico – Segreteria organizzativa  
I-13887 Magnano (BI)  
Tel. +39 015.679.185 – Fax +39 015.679.294  
convegna@monasterodibose.it  
www.monasterodibose.it

## XX Convegno Ecumenico Internazionale di Spiritualità Ortodossa

IN COLLABORAZIONE CON LE CHIESE ORTODOSSE



# L'UOMO CUSTODE DEL CREATO

L'HOMME GARDIEN DE LA CRÉATION

Monastero di Bose  
5-8 settembre 2012

con il contributo della Regione Piemonte

MERCOLEDÌ **5**

ore 9.00

## Inaugurazione Saluti delle delegazioni

*Introduction  
Messages des delegations*

## La creazione nella Bibbia

*La création dans la Bible*

ENZO BIANCHI, Priore di Bose

## Sacerdoti della creazione: il servizio del Patriarcato Ecumenico per la protezione del creato

*Prêtres de la création:  
le service du Patriarcat Œcuménique  
pour la protection de la création*

\* IOANNIS DI PERGAMO, Costantinopoli

ore 15.30

## La Chiesa e i problemi dell'ecologia

*L'Église et les problèmes de l'écologie*

\* AMVROSIJ DI GATČINA, San Pietroburgo

## La natura ferita e risanata nel pensiero dei padri dei primi secoli

*La nature blessée et guérie  
dans la pensée des pères des premiers siècles*

JOHN BEHR, New York

Dibattito

GIOVEDÌ **6**

ore 9.00

## «Il libro della creazione»: la natura secondo i padri siriaci

*«Le livre de la création»: la nature selon les pères syriaques*  
NESTOR KAVVADAS, Tubinga

## Alcune riflessioni sull'approccio cristologico all'uomo e alla creazione in Massimo il Confessore

*Quelques réflexions sur l'approche christologique  
de l'homme et de la création chez Maxime le Confesseur*  
ASSAAD E. KATTAN, Münster

## Contemplazione della natura, giardini dell'anima e prati fioriti nella mistica bizantina

*Contemplation de la nature, jardins de l'âme  
et prés fleuris dans la mystique byzantine*  
ANTONIO RIGO, Venezia

Tavola rotonda ore 15.30

## Monachesimo e creazione

*Monachisme et création*  
Modera: \* ANDREJ DI REMESIANA, Belgrado

## Lo spazio monastico e la trasformazione dell'ambiente: il monastero di Solovki e i santi asceti russi del Nord

*L'espace monastique et la transformation de l'environnement:  
le monastère des Solovki et les saints ascètes russes du Nord*  
PORFIRIJ ŠUTOV, Solovki  
MITROFAN BADANIN, Varzuga

## Lo spazio monastico e la trasformazione dell'ambiente: l'esperienza cisterciense

*L'espace monastique et la transformation de l'environnement:  
l'expérience cistercienne*  
ESTHER DE WAAL, Rowlestone

## Ascesi e ambiente naturale nella tradizione monastica bizantina

*Ascèse et milieu naturel dans la tradition monastique byzantine*  
DIMITRIOS MOSCHOS, Atene

VENERDÌ **7**

ore 9.00

## La creazione nella liturgia ortodossa

*La création dans la liturgie orthodoxe*  
JOB GETCHA, Parigi

## La creazione e la salvezza universale nell'escatologia di padre Sergij Bulgakov

*La création et le salut universel  
dans l'eschatologie du père Serge Boulgakov*  
PAVEL L. GAVRILYUK, Saint Paul MN

## Il paradiso in terra: un'iconografia della creazione in Moldavia nel XVI secolo

*Le paradis sur terre: une iconographie  
de la création en Moldavie au XVI<sup>e</sup> siècle*  
ANCA VASILIU, Parigi

Tavola rotonda ore 15.30

## L'uomo e l'etica della creazione

*L'homme et l'éthique de la création*  
Modera: PANTELIS KALAITZIDIS, Volos

## L'ascesi: una risorsa antica per un mondo nuovo

*L'ascèse: une ressource ancienne  
pour un monde nouveau*  
\* SERAPHIM DI GERMANIA, Norimberga

## L'etica della creazione nella teologia ortodossa contemporanea

*L'éthique de la création  
dans la théologie orthodoxe contemporaine*  
ELISABETH THEOKRITOFF, Mount Tabor NJ

## La creazione vista dalla scienza

*La création vue par la science*  
ANTOINE COURBAN, Beirut